



FUKURA NEWS

Vol. 152 May 1, 2020 Issue

お知り合いの外国の方にお渡しください

Registered Foreigners in Konan: 2,021 (as of end/March '20)

"Fukura no ie"

英語

by Konan Society for Internationalization

142-2 Furuwatari, Kochino-cho, Konan City

Tel: [0587-56-7390](tel:0587-56-7390) fukura@feel.ocn.ne.jp

Volunteers Wanted!

PLANT A MEMORIAL TREE!

Konan City gives away a memorial tree to commemorate a special day for you or your family.

Conditions: Any Konan citizens who

- reported a birth of their baby within the past one year,
- reported their marriage within the past one year,
- bought a house within the past one year,
- have a child just entering elementary school (now in the 1st grade), OR
- are now 20-year-old.



Application: obtain a form at Toshi Keikaku-ka (City Planning Division) of the City Hall or Miyada / Kusai / Hotei Branch. Also downloadable from the website of the City Hall and hand it out to Toshi Keikaku-ka. (You can also apply by post, fax 0587-56-5952, or e-mail tokai@city.konan.lg.jp).

HOW TO PUT OUT COMBUSTIBLE GARBAGE

○Keep the collection date

Please take your garbage to the designated place by district by 8:30 am.

○Sort correctly

- Drain the garbage properly
- Resources are separated and take them to the garbage disposal site such as papers, cloth, pet bottles, styrofoam, plastic containers and packaging and etc.

Inquiries: Kankyo Jigyo center (Environment center) 54-1111(ext.406)

ABOUT EVENT CANCELLATION

The following events will be canceled to prevent the spread of COVID19 infection.

Kodomo festival...Inquiries: Kotsu Jido Yuen 54-1111(ext.411)

Konan clean activity...Inquiries: Kankyo Jigyo center 54-1111(ext.257)

Events information held by the city will be posted on the Konan city website at any time.

If you have any everyday-life questions or employment problems, feel free to contact Fukura-no-ie in your native language. Open from Monday to Friday between 10:00 and 15:00. (Tel 0587-56-7390) email: fukura@feel.ocn.ne.jp

REFUGE ACTION REQUIRED SUPPORTER LIST

It is for grasping information of person who needs support at the time of disaster. Based on this list, we disclose information of registered person to voluntary disaster prevention society, or district officers and make use for support. Foreigners who do not understand Japanese are also eligible, so please register.

Inquiries: Fukushi-ka (Welfare Division) 54-1111(ext.254)

TO CYCLISTS: FOLLOW TRAFFIC RULES!

Many people ride a bicycle in daily life. You strictly need to follow traffic rules to stay safe and comfortable.

1. Cycle roadways.
2. Go on the left side of roads.
3. Slow down when you have no choice but go on sidewalks where pedestrians have the right of way.
4. Obey road safety rules (e.g. No ride while drinking, No two-people ride in a single bike, No cycling 2 abreast, Use lights after dark, Stop at red lights.)
5. Children wear a helmet.



Inquiries: Bosai-anzen-ka (Disaster Management and Safety Division)
54-1111(ext.155)

HAVE YOU PAID CITY TAX?

Konan City sends reminder notices or letters of demand to those who don't pay city tax by the due date. Ignoring those notices / letters might lead to seizure of your property such as real estate, bank accounts, salary, and life insurance.

Pay city tax at your nearest bank or at the City Hall as soon as possible if you haven't paid yet. The City Hall opens on the 2nd and 4th Sundays of each month, from 8:30 a.m. to 12:30. For further inquiries, contact Shuno-ka (Payment Section) – 0587-54-1111, ext. 272.

HEALTH CHECKUP & CANCER SCREENING

Inquiries: Konan City Health Center (56-4111) in

Japanese only

★Prior appointment essential

*on a first-come-first-served basis

	For those who aged	Screening Date	Appointments start on	Screening Details
Osteoporosis	Konan Citizens for over 20 *You can have this checkup once in a year (between April '20 and March '21)	May 26 & 27 a.m. p.m.	May 8 8:30~	Bone Mass Measurement (X-ray) Up to 110 people* Fee: 400 yen NOT available for those who are pregnant
Breast Cancer	40 and over (those who were born on or before March 31, 1981) NOT available for those who had that screening <u>after April 2019</u> as you can have this every other year.	May 14 a.m. p.m	Now being accepted	Mammography & palpation / inspection Up to 100 people* Fee: 1000 yen NOT available for those who are pregnant / breast-feeding, finished breast-feeding in the past one year / have a pacemaker / a breast implant / a ventriculo-peritoneal (VP) shunt.
	Between 30 & 39 (those who were born between April 1, 1981 and March 31, 1991) (available only once between April '20 – March '21)	June 12 & July 10 a.m. / p.m.	May 11 8:30~	Ultrasonography & palpation / inspection Up to 100 people* Fee: 1000 yen NOT available for those who are pregnant or are breast-feeding. <u>You may have a male doctor.</u>

※Coupons for free screening will not be issued any more since the cancer screening promotional program by the government was completed.



VACCINATIONS AND PERIODICAL CHECKUPS

○MASS VACCINATIONS at Konan City Health Center

Type	Your Age / Your Child's Birthday	Vaccination Date	Time	
BCG Vaccination	November 1 ~ 13 '19	Friday, May 8	13:45	*Contact the Health Center in advance if you would like your child to have the vaccination on a day other than the designated date for him/her. Changes on short notice may be rejected.
	November 14 ~ 30 '19	Tuesday, May 19	~ 14:30	

INDIVIDUAL VACCINATIONS

The Health center sends a vaccination card to each child at a proper time for each vaccination. Try to take the vaccination shot, with the card and your maternity passbook, as soon as possible after you receive it. Come to the health center with your maternity passbook if you haven't had a card due to your move-in to Konan City or you have lost the card.

<Vaccinations for Babies and Toddlers> DPT-IPV (Diphtheria, Pertussis & Tetanus + Inactivated Polio Vaccine), Polio, MR (Measles & Rubella), JE (Japanese Encephalitis), Hib, Infant Pneumococcus, Chicken Pox

<Vaccinations for School-age Children> DT (Diphtheria & Tetanus), JE (Japanese Encephalitis) *(special conditions apply)

☆ Human Papilloma virus vaccination (against cervical cancer) is not strongly recommended at the moment. If you want your child to take it but don't have a vaccination card for it, come to the center with your maternity passbook to receive one.

* Contact the Health Center if your children have finished Polio vaccination but not completed DPT vaccinations.

* Vaccinations can be received at a designated clinic not only in Konan City but also in Inuyama City, Oguchi Town, or Fuso Town. (Prior appointments are strictly required.)

* Vaccinations could be received in the other city in Aichi Prefecture although conditions apply (e.g. the children's home doctor is not in Konan, or the babies and their mother have stayed in her home town for a delivery. Come to the Health Center in advance to arrange the vaccinations out of Konan City.

* The children to take a vaccination should come with their parent / guardian who know their daily health condition well. A letter of proxy from their parent / guardian is required if the other person should come with them. Letter forms are available at the Health Center or downloadable in the city website.

(https://www.city.konan.lg.jp/_res/projects/default_project/_page_/001/002/372/inindoui.pdf)

* Contact the Health Center if you want vaccination cards / information sheets for vaccinations translated in Portuguese, English, Chinese, or Spanish.

PERIODICAL CHECK-UPS for infants up to 3-year-old

*Bring your maternity passbook

Type	Your Child's Birthday	Examination Date	Time	Contents		
The 4-month Check-up	January 1~17 '20	Thursday, May 14	13:00 ~13:45	Physical Exams, Baby-care / Nutrition Tips, Baby Food Class, etc. (Open for the babies under 6-month-old who haven't had this checkup)		
	January 18~31 '20	Thursday, May 28				
The 18-month Check-up	October 1~14 '18	Wednesday, May 20		13:00 ~13:45	Physical Exams, Dental Checkup, Fluoride Application, Teeth-care/ Nutrition/ Baby-care Tips, etc. (Open for the infants under 2-year-old who haven't had this checkup)	
	October 15~31 '18	Wednesday, May 27				
The 3-year Check-up	May 1~15 '17	Monday, May 11			13:00 ~13:45	Physical Exams, Dental Checkup, Teeth-care/ Nutrition/ Baby-care Tips, Urine Test, etc. (Open for the infants under 4-year-old who haven't had this checkup)
	May 16~31 '17	Monday, May 18				
The 2.5-year Dental Check-up	December '17 ~February '18	Friday, June 5	13:00 ~ 13:20			Dental Checkup, Teeth-care Guidance, Brushing Instruction, Fluoride Application <u>Prior Appointment Essential</u> (Appointments start on May 1.

☆ Fluoride Application (at the 18-month / 2.5-year check-ups) is not mandatory. If you want your child to have a fluoride application, make sure to brush their teeth in advance and bring a water bottle to drink fully before applying it, as drinking or eating is not allowed for 30 minutes after the application.